

Tenor

1 2 ③ 4 5

Prima Parte

8 Can - tai, or pian - go, e

10

8 non men di dol - cez - za, e non men di dol - cez -

20

8 za del pian - ger pren - do, del pian - ger pren - do che del can - to

31

8 pre - si, Ch'a la ca - gion, non a l'ef - fet - to in - te - si Ch'a la ca -

42

8 gion, non a l'ef - fet - to in - te - si Son i miei sen - si

53

8 va - ghi pur d'al - tez - za, va - ghi pur d'al - tez - za. In - di e

65

8 man - sue - tu - di - ne e du - rez - za ed at - ti fie - ri, ed hu - mi -

76

8 li e cor - te - si. ed hu - mi - li e cor - te - si. Por - to e - gual - men - te, né

86

8 me gra - van pe - si, Né l'ar - me mie né l'ar - me mie pun - ta di sde - gni

96

8 spez - za, pun - ta di sde - gni spez - za. Ten - gan dun - que

107

8 ver me, Ten - gan dun - que ver me l'u - sa - to sti - le

118

8 A - mor ma - don - na il mon - do e mia for - tu - na, e mia for - tu -

127

8 na, e mia for - tu - na ch'io non pen - so es - ser mai se non fe - li - ce, se

Secunda Parte

136

8 non fe - li - ce ar - da mo - ra'o lan - gui - sca un

147

8 E piú gen - ti - le sta - to del mio non é sot - to la lu - na, sot -

158

8 F to la lu - na si dol - c'e del mio'a - ma - ro la ra - di -

169

8 ce si dol - c'e del mio'a - ma - ro, si dol - c'e

181

8 del mio'a - ma - ro, si dol - c'e del mio'a - ma - ro la ra - di - ce.

Cantai, or piango, et non men di dolcezza
 del pianger prendo che del canto presi,
 ch'a la cagion, non a l'effetto, intesi
 son i miei sensi vaghi pur d'altezza.
 Indi et mansuetudine et durezza
 et atti fieri, et humili et cortesi,
 porto egualmente, né me gravan pesi,
 né l'arme mie punta di sdegni spezza.
 Tengan dunque ver' me l'usato stile
 Amor, madonna, il mondo et mia fortuna,
 ch'i non penso esser mai se non felice.
 Viva o mora o languisca, un piú gentile
 stato del mio non è sotto la luna,
 sí dolce è del mio amaro la radice.

Petrarca, *Canzoniere* 229

I sang, and now I weep, and I take no less
 delight in weeping than I took in singing,
 for the cause and not the effect, is in
 my senses, longing for my noble one.
 So I bear mildness and severity,
 cruel or humble or courteous actions,
 equally, no weight burdens me,
 no weapon tipped with disdain touches me.
 Let Love, my lady, world and fortune
 treat me as they have always done,
 and I will never think myself unhappy.
 Alive, or dead, or languishing, there's no
 state better than mine beneath the moon,
 so sweet is the root of my bitterness.

A.S. Kline (©2004, used with permission)